

EN Start Here
RU Установка
UK Встановлення
KK Осы жерден бастаңыз
AR
FA

ابدأ من هنا
از اینجا شروع کنید

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.
EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Информация об изготовителе Seiko Epson Corporation (Япония) Юридический адрес: 4-1, Ниси-Синзюку, 2-Чоме, Синзюку-ку, Токио, Япония Срок службы: 3 года



© 2010 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX

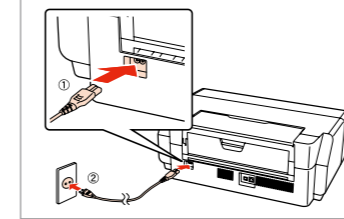


Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылуда

تشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

2

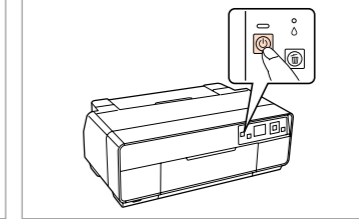
1



Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.
كابل برق را به دستگاه وصل کرده و آن را به برق بزنید.

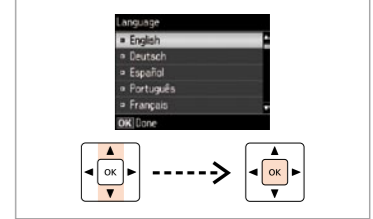
2



Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосу.

قم بتشغيل الطابعة.
دستگاه را روشن کنید.

3



Select a language.
Выберите язык.
Виберіть мову.
Тілді таңдаңыз.

حدد لغة.
زبانی را انتخاب کنید.

Unpacking
Распаковка
Розпакування
Орамды ашу

تفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.
Вміст може відрізнятися залежно від країни.

Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة.

بسته به محل های مختلف، ممکن است محتویات بسته متفاوت باشد.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability. Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанға дейін ашпаңыз. Картридж бұзылмауы үшін вакуумдалып оралған.

لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لتركيبها في الطابعة. علماً بأن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

بسته محتوی کارتريج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتريج در خلأ بسته بندی شده است.

Installing the Ink Cartridges

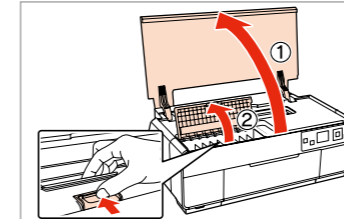
Установка чернильных картриджей

Встановлення чорнильних картриджів

Сия картриджін орнату

تركيب خراطيش الحبر
نصب کارتريج های جوهر

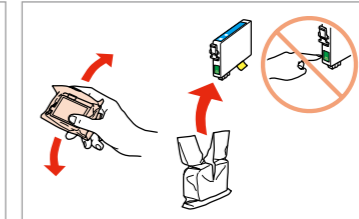
1



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

افتح.
باز کنید.

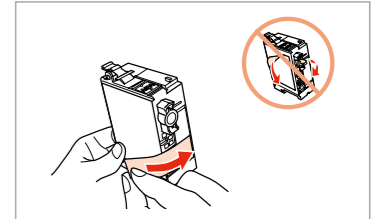
2



Shake and unpack.
Встряхните и распакуйте.
Струсоніть та розпакуйте.
Шайқау және ашу.

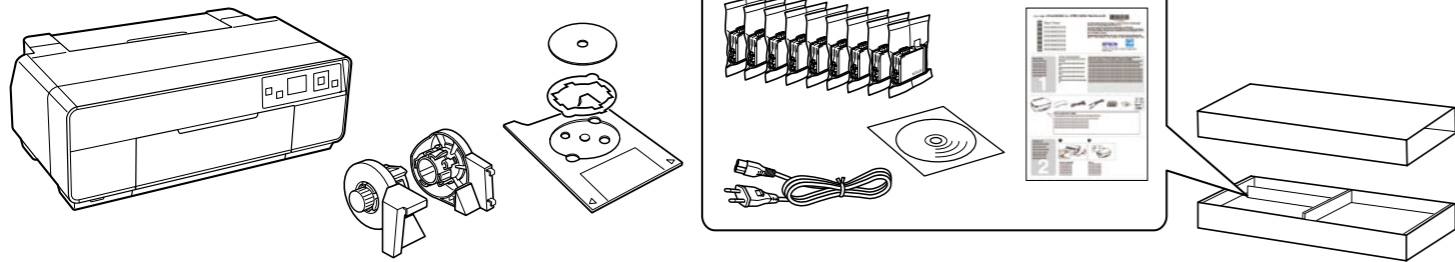
رج العبوة وفك غلافها.
تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

3



Remove yellow tape.
Снимите желтую ленту.
Зніміть жовту стрічку.
Сары таспаны алып тастаңыз.

انزع الشريط الأصفر.
برجسب زرد رنگ را بردارید.



Remove all protective materials.

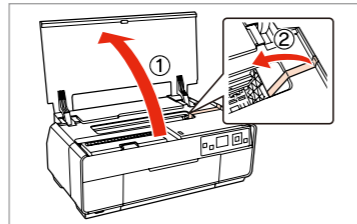
Снимите все защитные материалы.

Видаліть усі захисні матеріали.

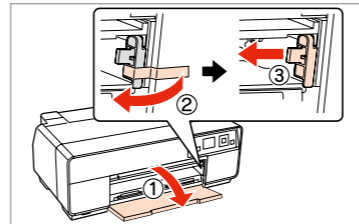
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

قم بإزالة جميع المواد الواقية.
تمام مواد محافظ را جدا کنید.

1



2



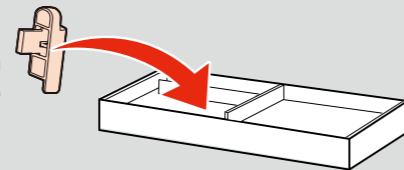
Keep the transportation lock in the accessory box for later use.

Для дальнейшего использования храните транспортировочный замок в специальной коробке.

Зберігайте транспортувальний фіксатор в коробці для аксесуарів, щоб скористатися ним в разі потреби.

Кейінірек пайдалану үшін тасымалдау құлыптауын қосымша құралдар қорабында сақтаңыз.

احتفظ بقفل التنقل في صندوق الملحقات لاستخدامه لاحقاً.
قفل حمل را برای استفاده بعدی در جعبه لوازم جانبی نگه دارید.



4



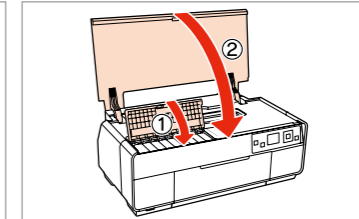
Install.
Установите.
Встановіть.
Орнатыңыз.

رکب.
نصب کنید.

Press down (Click).
Надавите (до щелчка).
Натисніть (до клацання).
Басыңыз.

اضغط على (انقر).
به سمت پایین فشار دهید (صدای کلیک).

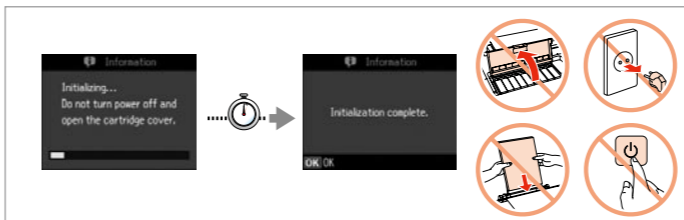
5



Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.

أغلق.
ببندید.

6



Wait about 10 min.
Подождите примерно 10 минут.
Зачекайте приблизно 10 хв.
Шамамен 10 минут күтіңіз.

انتظر حوالي 10 دقائق.
حدود 10 دقيقة صبر کنید.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges. Начальные картриджи частично используются для зарядки печатающей головки. С помощью этих картриджей удастся распечатать, вероятно, меньшее количество страниц, чем при использовании следующих картриджей.

Початкові картриджі частково витрачаються на зарядження друкувальної голівки. За допомогою цих картриджів можливо надрукувати, вірогідно, менше сторінок порівняно з наступними картриджами.

Ең алғаш орнатылған сия картридждері басып шығаратын ұшын толтыру үшін жартылай қолданылады. Бұл картридждерге келесі картридждерге қарағанда азырақ бет басып шығарады.

سیستم استخدام خراطيش الحبر التي يتم تركيبها للمرة الأولى استخداماً جزئياً لشحن رأس الطباعة بالحبر. قد تطبع هذه الخراطيش عدداً أقل من الصفحات مقارنة بخراطيش الحبر التالية.

قسمتی از کارتريج های جوهر اوليه برای شارژ کردن هد مورد استفاده قرار می گیرد. این کارتريج ها ممکن است نسبت به کارتريج های جوهر بعدی تعداد صفحات کمتری چاپ کنند.

Selecting the Connection Type

Выбор типа подключения
Вибір типу підключення
Байланыс түрін таңдау

حدد نوع الاتصال
انتخاب نوع اتصال

4

For Wi-Fi and network connection, see the *Wi-Fi/Network Setup Guide*. For USB wired connection, go to the next section.

Для получения сведений о подключении Wi-Fi и сетевых подключениях см. *Руководство по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений*. Сведения о проводном подключении USB см. в следующем разделе.

Для отримання інформації щодо підключення Wi-Fi та мережних підключень див. *Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань*. Відомості про дротове підключення USB див. у наступному розділі.

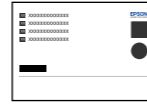
Wi-Fi және желі байланысы үшін *Wi-Fi/Network Setup Guide* (Wi-Fi/Желіні орнату нұсқаулығы)н қараңыз. Сымды USB байланысы үшін келесі бөлімге өтіңіз.

بالنسبة لـ Wi-Fi واتصال الشبكة، انظر دليل إعداد Wi-Fi/الشبكة. بالنسبة لاتصال USB السلكي، انتقل إلى القسم التالي.

در خصوص اتصال شبکه و Wi-Fi، به راهنمای تنظیم شبکه/Wi-Fi مراجعه کنید. برای اتصال با سیم USB، به بخش بعدی بروید.

WiFi

Ethernet



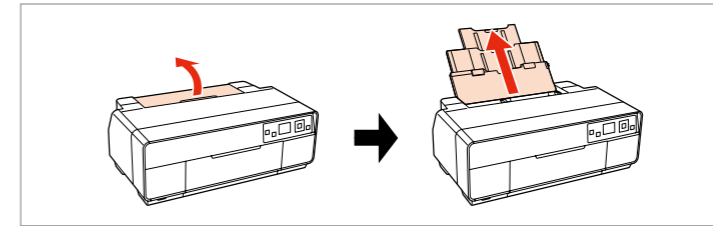
Loading Paper

Загрузка бумаги
Завантаження паперу
Қағазды қотаруда

خميل الورق
قرار دادن کاغذ

6

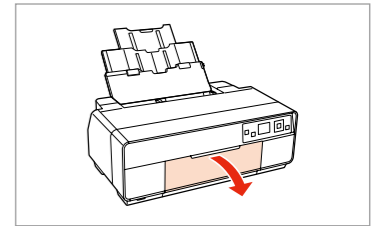
1



Open, slide out.
Откройте, выдвиньте.
Відкрийте, витягніть.
Ашыңыз, сырғытыңыз.

افتح واسحب نحو الخارج.
باز کنید. به سمت بیرون بلغزانید.

2



Open.
Откройте.
Відкрийте.
Ашыңыз.

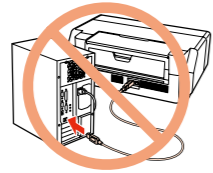
افتح.
باز کنید.

USB Wired Connection

Проводное подключение USB
Дротове підключення USB
USB сымды байланысы

اتصال USB سلكي
اتصال با سیم USB

5



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.

Подсоединяйте USB-кабель, ТОЛЬКО когда появится соответствующее указание.

Не під'єднуєте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це. Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.

لا تقم بتوصيل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.

كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.



If this screen appears, click **Cancel**.

Если появится такое окно, нажмите **Отмена**.

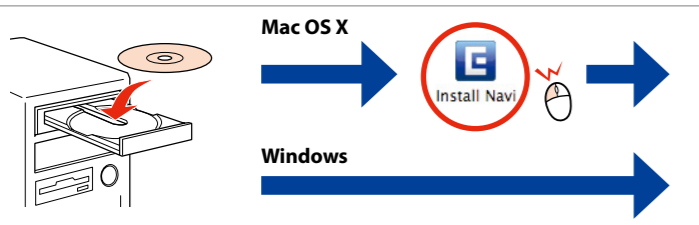
Якщо з'явиться таке вікно, натисніть **Скасувати**.

Егер осы тілқатысу терезесі пайда болса, **Болдырмау** түймешігін басыңыз.

في حالة ظهور هذه الشاشة، انقر فوق إلغاء.

اگر این صفحه ظاهر شد، روی لغو کلیک کنید.

1

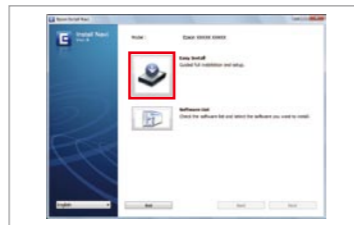


Insert.
Вставьте.
Вставте.
Енгізіңіз.

أدخل.
سسى دی را در درایو بگذارید.

Windows: No installation screen? →
Windows: Окно установки не появилось? →
Windows: Вікно встановлення не з'явилося? →
Windows: Орнату бейнебеті жоқ па? →
Windows: نظام :لم يتم عرض شاشة التثبيت?
Windows: صفحه مربوط به نصب ظاهر نمی شود؟

2



Click.
Щелкните.
Клацніть.
Басыңыз.

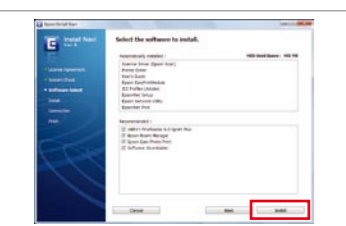
3



Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз

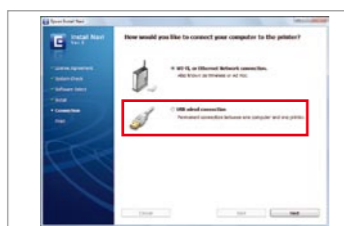
اتبع الإرشادات.
دستورالعملها را دنبال کنید.

4



Click.
Щелкните.
Клацніть.
Басыңыз.

5



Select and follow the instructions.
Сделайте выбор и следуйте инструкциям.
Зробіть вибір і дотримуйтеся інструкцій.
Таңдаңыз да нұсқаулыққа сәйкес орындаңыз.

انقر.
کلیک کنید.
حدد واتبع الإرشادات.
انتخاب کرده و از دستورالعمل ها پیروی کنید.

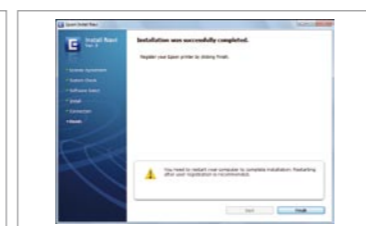
6



Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.

وصل الطابعة بجهاز الحاسب الخاص بك.
جاگیر را به رایانه متصل کنید.

7



Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату аяқталды.

اکتمل التثبيت.
پایان نصب نرم افزار.

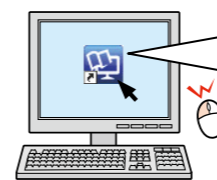
Getting More Information

Дополнительные сведения

Отримання додаткової інформації

Қосымша ақпарат алу

الحصول على مزيد من المعلومات
دریافت اطلاعات بیشتر

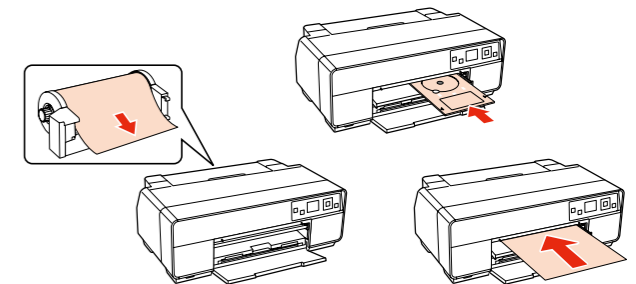


Online Manual
Интерактивное руководство
Інтерактивний посібник
Онлайндық нұсқаулық

الدليل عبر الإنترنت
دفترچه راهنمای آنلاین

Various Printing
Способы печати
Варианти друку
Түрлі басып шығарулар

طباعة متنوعة
چاپ متنوع



Troubleshooting and maintenance
Поиск и устранение неисправностей, техническое обслуживание
Виправлення несправностей та підтримка
Ақауларды жою және техникалық қызмет көрсету

حل المشاكل والصيانة
رفع عیب و نگهداری



Networking
Работа в сети
Мережа
Желідегі жұмыс

الاتصال بالشبكة
اتصال به شبکه

